



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
7 December 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия

### Второй комитет

Пункт 94(с) повестки дня

**Устойчивое развитие и международное  
экономическое сотрудничество:  
развитие культуры**

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета  
г-ном Александру Никулеску (Румыния) на основе неофициальных  
консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/55/L.10**

### Культура и развитие

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 41/187 от 8 декабря 1986 года, 46/158 от 19 декабря 1991 года, 51/179 от 16 декабря 1996 года, 52/197 от 18 декабря 1997 года и 53/184 от 15 декабря 1998 года по вопросу о развитии культуры,

*будучи воодушевлена* позитивным международным откликом на результаты работы Всемирной комиссии по культуре и развитию и Межправительственной конференции по политике в области культуры в интересах развития, проходившей в Стокгольме 30 марта — 2 апреля 1998 года,

*отмечая* шаги, предпринятые государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями по выполнению рекомендаций, содержащихся в Плане действий по политике в области культуры в интересах развития<sup>1</sup>, принятом на Стокгольмской конференции,

*учитывая* важность культурных ценностей и культурного разнообразия как важных элементов устойчивого развития,

*подчеркивая* тот факт, что терпимость и уважение культурного разнообразия и всеобщее поощрение и защита прав человека, включая право на развитие, носят взаимоподдерживающий характер,

---

<sup>1</sup> A/53/321, приложение, добавление.

*подчеркивая* необходимость укрепления потенциала культуры как средства обеспечения процветания, устойчивого развития и глобального сосуществования,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>2</sup>;

2. *предлагает* всем государствам-членам, межправительственным организациям, организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям:

a) обеспечить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры непрерывное и эффективное осуществление Плана действий по политике в области культуры в интересах развития;

b) еще более активизировать их усилия по учету культурных факторов в своих программах и проектах в области развития, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие при полном уважении культурного разнообразия;

c) выполнить в полном объеме Декларацию и Программу действий в области культуры мира, принятые Генеральной Ассамблеей 13 сентября 1999 года<sup>3</sup>;

d) принять на себя обязательства по развитию диалога между цивилизациями в качестве важнейшего процесса развития человеческого потенциала и взаимопонимания и укрепления международного сотрудничества;

e) проанализировать, как это рекомендуется в Плане действий, взаимосвязь между культурой и развитием и ликвидацией нищеты в контексте первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы);

f) сохранить культурное и языковое разнообразие в условиях глобализации и поддержать меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в этих целях;

3. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать работу по содействию более глубокому осознанию крайне важной взаимосвязи культуры и развития;

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры оказывать, в необходимых случаях в сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и многосторонними учреждениями в области развития, помощь развивающимся странам по их просьбе, в частности в вопросах создания национального потенциала, для осуществления международных конвенций в области культуры, включая сохранение наследия и защиту культурной собственности, а также реституцию культурных ценностей, как это предусмотрено в резолюции 54/190 от 17 декабря 1999 года, а также поддерживать поощрение и активизацию предложения товаров и услуг культурного назначения и развития культурного туризма и создавать для этого

---

<sup>2</sup> См. A/55/339.

<sup>3</sup> Резолюция 53/243.

необходимые условия при уважении целостности культурного и природного наследия;

5. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---